

APRUEBA CONTRATO DE FINANCIACIÓN DE EDUCACIÓN MÉDICA SUSCRITO ENTRE LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE Y MERCK S.A.

RESOLUCION EXENTA N°1643

SANTIAGO, 18 DE NOVIEMBRE DE 2021

VISTO: Las facultades que me confiere el Reglamento General de Facultades contenido en el D.U. N°906 de 2009; Decreto TRA N°309/1349/2018 del 29 de junio de 2018, en relación con lo dispuesto en D. U. N°2105, de 9 de agosto de 2018, que delega, en materia de donaciones, atribuciones en Decanos de Facultad, en el D.U. N°0021001, de 27 de mayo de 2019, que delega facultad en los Decanos (as) Directores (as) de Instituto para pactar cláusulas de arbitraje, prórroga de competencia, indemnidad y renuncia de acciones en contratos y convenios que indica, así como para dictar los actos aprobatorios correspondientes todos en relación con los artículos 36 y 37 del Estatuto de la Universidad de Chile contenido en el D.F.L. N°3 de 10 de marzo de 2006, de Educación, y en el D.U. N°2.750, de 1978 Reglamento de Administración Presupuestaria y de Administración de Fondos; y lo señalado en las Resoluciones N°7 y 8 de 2019 de la Contraloría General de la República,

RESUELVO:

- 1. APRUÉBESE** el contrato de Financiación de Educación Médica, suscrito el 16 de noviembre de 2021, entre la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y entre Merck S.A., y cuyo texto consta de 19 páginas incluyendo los anexos A y B, y que pasa a ser parte integrante de la presente Resolución.

Merck S.A.

CONTRATO DE FINANCIACIÓN DE EDUCACIÓN MÉDICA DE MERCK

MERCK Medical Education FUNDING Agreement

<p>CONTRATO DE FINANCIACIÓN DE EDUCACIÓN MÉDICA DE MERCK</p> <p>MERCK Medical Education FUNDING Agreement</p> <p>Fecha de entrada en vigencia/ Effective Date: 2021-Nov-05</p>	
<p>El presente Contrato de Financiación de Educación Médica (el "Contrato") entra en vigencia a partir de la fecha indicada anteriormente ("Fecha de Entrada en Vigencia") y se celebra entre Merck S.A., ubicada en Av. Los Conquistadores 1730, Piso 19 y 20, Torre Nueva Santa María, Providencia, Santiago, Chile ("Merck") y</p>	<p>This Medical Education Funding Agreement ("Agreement") is effective as of the date set forth above ("Effective Date") and is between Merck S.A., located in Av. Los Conquistadores 1730, Piso 19 y 20, Torre Nueva Santa María, Providencia, Santiago, Chile ("Merck") and</p>

- Nombre de la entidad legal que recibe la financiación (el “Organizador”)/ Name of legal person receiving the funding (“Organizer”): Universidad de Chile
- Dirección/ Street Address: Avenida Independencia 1027, Comuna de Independencia
- Ciudad, estado, código postal/ City, State, Zip: SANTIAGO, 0000000
- País/Country: Chile
- Número de teléfono/ Telephone Number:
- Número de fax/ Fax Number:
- Correo electrónico/ Email:
- Título del programa o nombre del evento/ Title of Program or Name of Event: Programa de Formación Profesional de Título de Especialista en Endocrinología Pediátrica.
- Fecha y ubicación del programa/ Date and Location of Program: - , , ,
- Monto aprobado/ Amount Approved: 4500000 CLP
- Nombre de la persona de contacto del Organizador/ Name of Contact Person at Organizer: Fernando Cassorla
- Persona de contacto de Merck/ Merck Contact Person: Cinthia Chareca

Colectivamente, las “Partes”, e individualmente, una “Parte”/ Together referred to as the “Parties”, and individually referred to as a “Party”.

Antecedentes

Merck proporciona apoyo para actividades independientes de educación médica para Profesionales de la Salud, tales como Educación Médica Continua, Educación Médica Independiente, Desarrollo Profesional Continuo (CPD), Becas de R&D y Galardones de Educación Médica. Merck considera que la diseminación de información científica y educativa es una tarea respetable que merece apoyo. Merck se compromete a proporcionar dicho apoyo de manera adecuada y en cumplimiento con la Legislación Aplicable. El Organizador ha radicado una solicitud de financiación ante Merck en la cual ha solicitado apoyo para el programa que se describe en el Anexo A adjunto al presente (el “Programa”). Merck ha aprobado la solicitud de financiación para el Programa en los términos y condiciones establecidos en este Contrato.

2. Definiciones

1. Background

Merck provides support for independent medical education activities for Healthcare Professionals such as through Continuing Medical Education, Independent Medical Education, Continuing Professional Development (CPD), R&D Fellowships and Medical Education Awards. Merck believes that dissemination of scientific and educational information is a worthy undertaking that is deserving of support. Merck is committed to carrying out such support in an appropriate manner and in compliance with all Applicable Laws. Organizer has filed a funding application with Merck wherein it has requested support for the program described in Exhibit A attached hereto (the “Program”). Merck has approved the funding application for the Program under the terms and conditions set forth in this Agreement.

2. Definitions

Legislación Aplicable. Las leyes, normas, reglamentos y ordenanzas que rigen la actividad contemplada en este Contrato.

Educación Médica Continua. Actividades educativas científicas, independientes, no promocionales, desarrolladas por organizaciones debidamente acreditadas (por ejemplo, el Consejo Europeo de Acreditación para la Formación Médica Continuada) o un organismo profesional o de acreditación equivalente a nivel nacional. Los asistentes a las actividades de CME son elegibles para continuar con créditos de educación médica continua para mantener su licencia profesional.

Desarrollo Profesional Continuo. El medio educativo de actualización, desarrollo y mejoramiento de la manera en que los médicos aplican el conocimiento, las capacidades y actitudes necesarias en su vida laboral.

Profesional de la salud. Todo profesional capacitado, con licencia, o cualquier otra persona que en el desarrollo de sus actividades profesionales puede prescribir, recomendar, comprar, dispensar, suministrar o administrar Productos Farmacéuticos o prestar servicios de atención sanitaria, así como su personal de oficina, y cualquier pagador de Productos Farmacéuticos, incluida cualquier autoridad nacional y local de reembolso.

Educación Médica Independiente. Actividades educativas científicas, independientes, no promocionales, tanto acreditadas como no acreditadas.

Galardón de Educación Médica. Un premio en reconocimiento al avance médico y científico y a los logros motivados o canalizados a través de iniciativas de educación.

Financiación de Educación Médica. El apoyo financiero para actividades de Educación Médica Independiente (IME) dentro del campo de la Educación Médica Continua (CME) y el Desarrollo Profesional Continuo (CPD) completado para la disseminación y el intercambio científico del conocimiento entre los Profesionales de la salud (HCP) de tal manera que contribuya a mejorar la práctica médica para el posterior beneficio de los pacientes.

- 2.1 Applicable Laws. The laws, rules, regulations and ordinances governing the activity contemplated by this Agreement.
- 2.2 Continuing Medical Education. Independent, non-promotional, scientific educational activities provided by duly accredited organizations (for example, the European Accreditation Council for Continuing Medical Education), or an equivalent professional or accrediting body at national level. Attendees of CME activities are eligible to continuing medical education credits in order to maintain their professional license.
- 2.3 Continuing Professional Development. The educative mean of updating, developing and enhancing how physicians apply the knowledge, skills and attitude required in their working life.
- 2.4 Healthcare Professional. Any trained professional who is licensed to, or any other person who in the course of his/her professional activities may, prescribe, recommend, purchase, dispense, supply, or administer Pharmaceutical Products or provide healthcare services and his/her office staff, and any payer for Pharmaceutical Products, including any national and local reimbursement authority.
- 2.5 Independent Medical Education. Independent, non-promotional scientific educational activities, both accredited and non-accredited.
- 2.6 Medical Education Award. An award in recognition of scientific and medical advancement and achievements triggered or channelled through educational initiatives.
- 2.7 Medical Education Funding. Financial support for Independent Medical Education (IME) activities, in the domain of Continuing Medical Education (CME) and Continuing Professional Development (CPD), finalized to the dissemination to, and scientific exchange between, Healthcare Professionals (HCPs) so as to enhance medical practice for the ultimate benefit of patients.

Producto farmacéutico. Cualquier producto medicinal/farmacéutico, biológico o dispositivo médico de Merck (independientemente del estado de la patente y/o si tiene una marca asignada o no), utilizado solo o en combinación, que esté previsto para ser utilizado con la prescripción o bajo la supervisión de un Profesional de la Salud y que está destinado para uso en el diagnóstico, el tratamiento o la prevención de enfermedades en seres humanos o que afectan la estructura o el funcionamiento del cuerpo humano.

Becas de R&D. Una subvención que se proporciona para financiar un programa desarrollado y suministrado por sociedades médicas, centros clínicos, universidades y otras organizaciones científicas para impulsar el desarrollo de los estudiantes de pregrado y posgrado, investigadores médicos y científicos y educación, si así lo permite la Legislación Aplicable y los Códigos de la Industria.

Monto de la financiación aprobada y uso de los fondos Merck ha aprobado la solicitud de financiación del Organizador por el monto indicado anteriormente. La financiación será en forma de subvención y otro apoyo financiero, pagadero al Organizador. Aparte de este apoyo financiero, Merck no proporcionará fondos adicionales ni apoyo adicional al director del Programa, facultad u otras personas involucradas en el Programa. El Organizador acepta:

- i. utilizar el apoyo financiero para los gastos reales y razonables del Programa, según lo descrito en el presente Contrato;
- ii. utilizar el apoyo financiero en estricto cumplimiento del presupuesto presentado con la solicitud de financiación del Organizador;
- iii. entregar a Merck un informe de reconciliación con respecto al gasto del apoyo financiero, respaldado con

2.8 **Pharmaceutical Product.** Any Merck drug/medicinal product, biological product, or medical device (irrespective of patent status and/or whether it is branded or not), whether used alone or in combination, that is intended to be used on the prescription of, or under the supervision of, a Healthcare Professional, and which is intended for use in the diagnosis, treatment, or prevention of disease in humans, or to affect the structure or any function of the human body.

2.9 **R&D Fellowships.** A grant provided to fund a program designed and delivered by medical societies, clinical centers, universities and other scientific organizations to foster the development of graduate and post-graduate students, a researchers in medical and scientific research and education, if permitted by Applicable Laws and Industry Codes.

3. Amount of Funding Approved and Use of Funds
Merck has approved Organizer's funding request in the amount set forth above. Funding shall be in the form of a grant or other financial support, made payable to Organizer. Aside from this financial support, Merck shall not provide any additional funds or support to the Program director, faculty, or other persons involved with the Program. Organizer agrees:

- i. to use the financial support for actual and reasonable expenses of the Program, as described herein;
- ii. to use the financial support in strict accordance with the budget submitted with Organizer's funding application;
- iii. to furnish Merck with a reconciliation report concerning the expenditure of the financial support, supported by appropriate

<p>la justificación adecuada;</p> <p>iv. devolver con prontitud los fondos no utilizados a Merck;</p> <p>v. no utilizar el apoyo financiero para otros fines, tales como (a) financiar los gastos operativos del Organizador ni reducir los gastos operativos presupuestados de otro modo del Organizador; (b) compensar a pacientes o Profesionales de la Salud no facultados por el tiempo insumido en el Programa; o (c) actividades sociales inapropiadas; y</p> <p>vi. que el lugar del Programa será adecuado para la disseminación de información médica y científica</p>	<p>substantiation;</p> <p>iv. to promptly refund any unused funds to Merck;</p> <p>v. not to use financial support for any other purposes, such as (a) funding Organizer's operational expenses or reducing Organizer's otherwise budgeted operational expenses; (b) compensating patients or non-faculty Healthcare Professionals for time spent at the Program; or (c) inappropriate social activities; and</p> <p>vi. that the venue of the Program will be appropriate for the dissemination of medical and scientific information.</p>
<p>Declaración de propósito</p> <p>El Organizador acepta que el Programa (i) es únicamente para fines científicos y educativos, (ii) no promocionará productos individuales, directa o indirectamente, incluidos Productos Farmacéuticos, y (iii) será un Programa independiente y no promocional que se enfoque en el contenido educativo y sin influencia o sesgo comercial.</p>	<p>4. Statement of Purpose</p> <p>Organizer agrees that the Program (i) is for scientific and educational purposes only, (ii) will not promote individual products, directly or indirectly, including Pharmaceutical Products, and (iii) will be an independent and non-promotional Program that is focused on educational content and free from commercial influence or bias.</p>
<p>Independencia del Organizador</p> <p>El Organizador es el responsable únicamente de diseñar y desarrollar el Programa. La responsabilidad y el control de la identificación de las necesidades educativas, la determinación de los objetivos educativos, la selección del contenido, la facultad, los métodos educativos, los materiales y el lugar, las evaluaciones y la presentación del contenido pertenecen al Organizador de conformidad con cualesquier lineamientos de Educación Médica Continua del proveedor. El Organizador no solicitará asesoría ni orientación con respecto al contenido o la facultad para ninguna subvención de educación profesional.</p>	<p>5. Independence of Organizer</p> <p>Organizer is solely responsible for designing and conducting the Program. Responsibility for and control over the identification of educational needs, determination of educational objectives, selection of content, faculty, educational methods, materials and venue, evaluations, and presentation of content belong to Organizer in accordance with any applicable Continuing Medical Education provider's guidelines. Organizer shall not request any advice</p>
<p>Declaraciones</p> <p>El Organizador asegurará que se haga una divulgación significativa a la audiencia, al momento del Programa, de (a) apoyo</p>	<p>6. Disclosures</p> <p>Organizer shall ensure a meaningful disclosure is made to the audience, at the time of the Program, of (a) Merck financial or in-kind</p>

financiero o en especie de Merck; y (b) cualquier relación significativa entre el Organizador, los presentadores o moderadores, y Merck (por ejemplo, empleado, receptor de subvención, investigador principal en un ensayo clínico, propietario de una participación o acción significativa, etc.).

Reconocimiento del apoyo educativo

El Organizador acepta reconocer adecuadamente la Financiación de Educación Médica de Merck en los folletos, programas y otros materiales del Programa, siempre que el Organizador no promoció o publique por separado o saque provecho de otra manera de otra opción para identificar a Merck como el patrocinador de una comida en el Programa.

Objetividad y equilibrio

El Organizador hará todo esfuerzo por asegurar que los datos con respecto a los productos se seleccionen y presenten de manera objetiva, con información favorable y desfavorable y un debate equilibrado de información actual y de interés.

Limitaciones sobre los datos

El Organizador asegurará, en la medida de lo posible, la divulgación significativa de las limitaciones sobre los datos, por ejemplo, investigación en curso, análisis interinos, datos preliminares u opinión no soportada

Debate de productos y usos no aprobados

Los materiales educativos que hagan parte de una actividad educativa en el Programa, como diapositivas, resúmenes y folletos, no deberán contener publicidad, nombres comerciales ni mensajes de grupos de productos. El Organizador exigirá que los presentadores y/o moderadores divulguen cuando un producto no esté aprobado para el uso en debate.

Oportunidades de debate

El Organizador asegurará que haya oportunidad de debate o cuestionamiento científico significativo durante el Programa.

Divulgación de los pagos

support; and (b) any significant relationship between Organizer, presenters or moderators, and Merck (e.g., employee, grant recipient, principal investigator in clinical trial, owner of significant interest or stock, etc.).

7. Acknowledgment of Educational Support
Organizer agrees to appropriately acknowledge the Medical Education Funding from Merck in Program brochures, syllabi, and other Program materials; provided, however, that Organizer may not separately promote, publicize, or otherwise take advantage of any option for Merck to be identified as the sponsor of a meal at the Program.
8. Objectivity and Balance
Organizer shall make every effort to ensure that data regarding products are objectively selected and presented, with favorable and unfavorable information and a balanced discussion of current and relevant information.
9. Limitations on Data
Organizer shall ensure, to the extent possible, meaningful disclosure of limitations on data, e.g., ongoing research, interim analyses, preliminary data, or unsupported opinion.
10. Discussion of Products and Unapproved Uses
Educational materials that are part of an educational activity at the Program, such as slides, abstracts, and handouts, shall not contain any advertising, trade name, or product-group message. Organizer shall require that presenters and/or moderators disclose when a product is not approved for the use under discussion.
11. Opportunities for Discussion
Organizer shall ensure that there is an opportunity for meaningful scientific discussion or questioning during the Program.
12. Payments Disclosure
Organizer consents that Merck and its

El Organizador autoriza a Merck y sus empresas filiales a divulgar públicamente los pagos y transferencias de valor al Organizador y sus empresas filiales. La divulgación puede consistir en pagos totales, fechas y conceptos (sin divulgar los nombres del Organizador) o pagos, fechas, conceptos específicos, así como nombres del Organizador y sus empresas filiales. Según lo exija la ley procedente, el Organizador proporcionará su autorización en un formulario separado suministrado por Merck.

Protección de datos

Datos personales del personal del Organizador. En relación con este Contrato, se le podrá solicitar a Merck que proporcione los datos personales de los Profesionales de la Salud que prestan servicios en nombre del Organizador y de otros empleados y representantes del Organizador (en conjunto, el "Personal"). Los datos se encuentran dentro del ámbito de aplicación de las leyes y regulaciones relacionadas con la protección de "datos personales", según se define en las leyes de protección de datos aplicables a Merck ("Leyes aplicables de protección de datos").

Categorías de datos personales y fines de procesamiento. Los datos personales pueden incluir nombres, información de contacto, experiencia laboral y calificaciones profesionales, publicaciones e interacciones entre Merck y el Organizador en virtud de este Contrato ("Datos Personales"). Merck procesa estos Datos Personales para el cumplimiento de este Contrato.

Intercambio de datos. Merck puede intercambiar Datos Personales: (i) con sus proveedores de servicios que procesen Datos Personales en su nombre y de acuerdo con sus instrucciones y (ii) con otras empresas filiales para los fines establecidos en la Sección 13.2. Los receptores de los Datos Personales de acuerdo con esta Sección 13.3 también pueden estar establecidos en países fuera de la UE o el Espacio Económico Europeo ("EEE"). Cuando se transfieren Datos Personales fuera de la UE o el EEE, dicha transferencia está sujeta a una protección adecuada, especialmente por el uso de las Cláusulas contractuales estándar de la UE.

Requisitos de la información. El Organizador le

affiliated companies may publicly disclose payments and transfers of value to Organizer and its affiliated companies. Disclosure may consist of aggregate payments, dates, and purposes (without disclosing names of Organizer) or specific payments, dates, purposes, and names of Organizer and affiliated companies. Where required by mandatory laws, Organizer will provide consent in a separate form provided by Merck.

13. Data Protection

13.1 Organizer's Personnel Personal Data. In connection with this Agreement, Merck may be called upon to provide personal data of Healthcare Professionals providing services on behalf of Organizer and other Organizer's employees and representatives (together "Personnel"). The data falls within the scope of the law and regulations relating to the protection of "personal data" as defined in data protection laws applicable to Merck ("Applicable Data Protection Laws").

13.2 Categories of Personal Data and Purposes of Processing. This personal data may include names, contact information, work experience and professional qualifications, publications, interactions between Merck and Organizer under this Agreement ("Personal Data"). Merck processes such Personal Data for the performance of this Agreement.

13.3 Data Sharing. Merck may share Personal Data (i) with its service providers that process Personal Data on its behalf and according to its instructions and (ii) with other affiliated companies for the purposes set forth in Section 13.2. Recipients of Personal Data according to this Section 13.3 may also be established in countries outside the EU or the European Economic Area ("EEA"). Where Personal Data is transferred outside the EU or the EEA, such transfer is subject to an adequate protection, especially by the use of EU Standard Contractual Clauses.

13.4 Information requirements. Organizer shall inform the effected Personnel about

informará al Personal afectado sobre el procesamiento de sus Datos Personales por Merck, sus empresas filiales y proveedores de servicios, de manera que Merck y sus empresas filiales cumplan con los requisitos de información en virtud de las Leyes aplicables de protección de datos para con el Personal. Para este fin, el Organizador puede utilizar el modelo adjunto como Anexo B.

Cumplimiento de las Leyes de protección de datos. El Organizador cumplirá en todo momento las Leyes aplicables de protección de datos al procesar los Datos Personales en relación con este Contrato.

Periodos de conservación. Los Datos Personales relacionados con este Acuerdo se almacenarán durante el tiempo requerido para los fines establecidos en la Sección 13.2. Además de eso, los Datos Personales se almacenarán para cumplir con los periodos de conservación estatutarios correspondientes, tales como leyes comerciales o fiscales nacionales aplicables.

Declaraciones, garantías y acuerdos

Por el presente, el Organizador declara, garantiza y conviene lo siguiente:

- i. Que tiene poder pleno y derecho de celebrar este Contrato;
- ii. Que ha cumplido con la Legislación Aplicable en su solicitud de Financiación de Educación Médica de Merck y cumplirá con la Legislación Aplicable para la Financiación de Educación Médica en virtud de este Contrato;
- iii. Que mantendrá registros durante el plazo de este Contrato y durante un (1) año tras el vencimiento o la terminación del mismo en relación con los fondos recibidos como consecuencia de la Financiación de Educación Médica, así como los gastos relacionados y el uso. Merck o cualquier empresa filial tendrá derecho, tras la notificación

processing of their Personal Data by Merck, its affiliated companies and service providers so that Merck and affiliated companies comply with their information requirements under Applicable Data Protection Laws towards Personnel. To this end, Organizer can use the template attached as Exhibit B.

13.5 Compliance with Data Protection Laws. Organizer shall at all times comply with Applicable Data Protection Laws when processing Personal Data in connection with this Agreement.

13.6 Retention Periods. The Personal Data related to this Agreement will be stored for as long as it is required for the purpose set forth in Section 13.2. Besides that, Personal Data will be stored to comply with the relevant statutory retention periods such as applicable national commercial or tax laws.

14. Representations, Warranties, and Covenants

Organizer hereby represents, warrants, and covenants as follows:

- i. It has the full power and right to enter into this Agreement;
- ii. It has complied with all Applicable Laws in its application for Medical Education Funding from Merck and will comply with all Applicable Laws for any Medical Education Funding under this Agreement;
- iii. It shall maintain records during the term of this Agreement and for one (1) year following expiration or termination of this Agreement relating to funds received as a result of the Medical Education Funding and related expenditures and uses. Merck or any of Merck's affiliated companies shall have the right, upon reasonable notice, to examine such records;



- | | | |
|-------|--|--|
| | razonable, de examinar dichos registros; | |
| iv. | Que entregará de manera oportuna a Merck toda información adicional solicitada razonablemente para respaldar la solicitud del Organizador de Financiación de Educación Médica. | iv. It shall promptly deliver to Merck any additional information reasonably requested to support Organizer's application for Medical Education Funding; |
| v. | Que la Financiación de Educación Médica no se recibe como gratificación o a cambio de recomendar, prescribir, dispensar, comprar, suministrar, vender, administrar, mencionar, organizar o realizar un pedido de Productos Farmacéuticos, ni por inducir al Organizador a recomendar, prescribir, dispensar, comprar, suministrar, vender, administrar, mencionar, organizar o realizar un pedido de Productos Farmacéuticos en el futuro; | v. The Medical Education Funding is not being received as a reward or in exchange for recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products, or to induce Organizer recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products in the future; |
| vi. | Que la Financiación de Educación Médica constituye el valor justo de mercado para las actividades respaldadas por la Financiación de Educación Médica; | vi. The Medical Education Funding constitutes fair market value for the activities supported by the Medical Education Funding; |
| vii. | Que se registrá por todas las normas aplicables de apoyo comercial establecidas por el organismo de acreditación para el Programa o cualquier otra entidad que pueda acreditar la educación médica profesional; | vii. It shall abide by all applicable standards for commercial support established by the accrediting body for the Program or any other entity that may accredit professional medical education; |
| viii. | Que actualmente no está excluido, suspendido o de otra manera no apto por un organismo gubernamental para participar en Educación Médica Continua/Educación Médica Independiente. Si, antes de la fecha del Programa, el Organizador queda excluido, suspendido o experimenta la inelegibilidad mencionada en el enunciado anterior, el Organizador | viii. It is not currently excluded, suspended, or otherwise ineligible by any governmental body to participate in Continuing Medical Education/Independent Medical Education. If, before the date of the Program, Organizer becomes excluded, suspended, or experiences the ineligibility mentioned in the preceding sentence, Organizer shall immediately notify Merck; |

notificará a Merck inmediatamente;

- ix. Que debe aprobar todo apoyo adicional de Merck relacionado con el Programa (por ejemplo, distribución de folletos, elaboración de diapositivas); y
- x. Que el Organizador no realizará ningún pago ni transferirá nada de valor, directa o indirectamente, a ningún funcionario u otra persona para influenciar ninguna decisión para obtener o retener negocios u obtener ventajas en la ejecución del negocio o para persuadir a dicho funcionario u otra persona para que realice una acción en violación de cualquier Legislación Aplicable.

Cesión

Los derechos y obligaciones del Organizador en virtud del presente Contrato son de carácter personal para el Organizador y no pueden cederse o subcontratarse con otros sin el consentimiento por escrito de Merck. Merck podrá ceder el presente Contrato total o parcialmente sin el consentimiento del Organizador.

Avisos

Las notificaciones según el presente deben realizarse por escrito y entregarse a la otra Parte en persona; por correo electrónico; por fax; por correo prioritario, por servicio postal pagado; o mediante cualquier servicio de mensajería a la dirección postal mencionada anteriormente o a aquellas direcciones que cualquiera de las Partes designe. Las notificaciones entrarán en vigencia una vez recibidas.

Separabilidad

Si se determina que alguna de las disposiciones del presente Contrato es inválida, nula, o no susceptible de ejecución, dicha disposición se considerará reformulada para reflejar en la forma más cercana las intenciones originales de las Partes de conformidad con la Legislación Aplicable y las demás disposiciones del presente Contrato

- ix. It must approve all other Merck support associated with the Program (e.g., distributing brochures, preparing slides); and
- x. Organizer shall make no payment nor transfer anything of value, directly or indirectly, to any official or other person to influence any decision to obtain or retain business or gain an advantage in the conduct of business, or to induce such official or other person to perform a function in violation of any Applicable Laws.

15. Assignment

The rights and obligations of Organizer under this Agreement are personal to Organizer and may not be assigned or subcontracted to others without Merck's written consent. Merck may assign this Agreement in whole or in part without Organizer's consent.

16. Notices

Notices hereunder must be in writing and given to the other Party by in-hand delivery; by electronic mail; by facsimile; by first-class mail, postage prepaid; or by air courier to the mailing address set forth above or to such other address as either Party may designate. Notices shall be effective when received.

17. Severability

If any provision of this Agreement is held to be invalid, void, or unenforceable, such provision shall be deemed to be restated to reflect as nearly as possible the original intentions of the Parties in accordance with Applicable Laws, and the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.



permanecerán con plena vigencia y efecto.

Plazo

Plazo. El presente Contrato inicia en la Fecha de Entrada en Vigencia.

Disposiciones vigentes tras la extinción del Contrato. El vencimiento o la extinción del presente Contrato no liberará a ninguna de las Partes de ninguna obligación o responsabilidad generada antes de la fecha de vencimiento o extinción. Además de las disposiciones específicas que continúan vigentes de acuerdo con sus propios términos, las obligaciones de las Partes según las secciones tituladas Protección de datos, Notificaciones, Separabilidad y Disposiciones Varias continuarán vigentes tras el vencimiento o la extinción del presente Contrato.

Disposiciones varias

El presente Contrato, incluida la solicitud de financiación radicada por el Organizador, que se incorpora al presente mediante referencia, constituye la totalidad del acuerdo ente las Partes en relación con el objeto del mismo y reemplaza todo acuerdo previo entre las Partes en relación con el objeto del mismo. Ningún acuerdo que modifique o renuncie a alguna disposición del presente Contrato será obligatorio, a menos que se realice en un escrito que haga referencia al presente Contrato y sea firmado por ambas Partes. Las firmas facsimilares tendrán el mismo efecto que las originales.

11. Jurisdicción. La validez, interpretación y ejecución de este Contrato y todos los reclamos emergentes del mismo se regirán por las leyes de la República de Chile, sin tener en cuenta las normas de derecho internacional privado contempladas en dicha ley. Cualquier dificultad o controversia que se produzca entre los contratantes derivada o relacionada con este Contrato será sometida a Arbitraje, conforme al Reglamento Procesal de Arbitraje vigente del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago. Las partes confieren poder especial irrevocable a la Cámara de Comercio de Santiago A.G., para que, a

18. Term

18.1 Term. This Agreement commences on the Effective Date.

18.2 Survival. Expiry or termination of this Agreement shall not relieve either Party of any obligation or liability accrued prior to the expiry or termination date. In addition to specific provisions that survive pursuant to their own terms, the obligations of the Parties under the Sections entitled Data Protection, Notices, Severability, and Miscellaneous shall survive the expiry or termination of this Agreement.

19. Miscellaneous

This Agreement, including the funding application filed by Organizer, which is hereby incorporated by reference, is the entire agreement between the Parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements between the Parties relating to the subject matter hereof. No agreement modifying or waiving any provision of this Agreement shall be binding unless made in a writing that references this Agreement and is signed by both Parties. Facsimile signatures shall have the same effect as originals.

11. Jurisdiction. The validity, construction and performance of this Agreement and all claims emerging thereof shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Chile, regardless of the rules of private international law referred to the Act. Any and all disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be finally solved by the Procedural Rules of Arbitration and Mediation of the Center of Santiago. The parties irrevocably confer power of attorney to the Chamber of Commerce of Santiago AG, so that, at the written request of either party, appoint the

solicitud escrita de cualquiera de ellas, designe al árbitro arbitrador de entre los integrantes del cuerpo arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación de Santiago. En contra de las resoluciones del arbitrador no procederá recurso alguno, por lo que las Partes renuncian expresamente a ellos. El árbitro queda especialmente facultado para resolver todo asunto relacionado con su competencia y/o jurisdicción. La sede del arbitraje será la Ciudad de Santiago. Las partes celebran el presente Contrato en la Fecha de entrada en vigencia.

arbitrator from among the members of the arbitration body of the Arbitration and Mediation Center of Santiago. Against decisions of the arbitrator shall no further recourse, so that parties expressly waive them. The arbitrator is especially empowered to resolve all matters related to its competence and / or jurisdiction. The place of arbitration shall be the City of Santiago. The parties have executed this Agreement as of the Effective Date.

Merck S.A.

Firma/Signature: _____

Aclaración/Printed Name: _____

Cargo/Title: _____

Fecha/Date: _____

Firma/Signature: _____

Aclaración/Printed Name: _____

Cargo/Title: _____

Fecha/Date: _____

ORGANIZADOR/ORGANIZER

Firma/Signature: _____

Aclaración/Printed Name: _____

Cargo/Title: _____

Fecha/Date: _____

ANEXO A/ EXHIBIT A

AGENDA DEL EVENTO O PROGRAMA DE EDUCACIÓN MÉDICA/ MEDICAL EDUCATION PROGRAM OR EVENT AGENDA

Las becas de subespecialidad en nuestra Facultad tienen fecha de inicio el 1 de Octubre de cada año. Los candidatos a nuestra beca deben tener su título de Pediatra antes de postular a la Escuela de Postgrado de nuestra Facultad, quien determina a los seleccionados por un sistema uniforme, objetivo y absolutamente transparente. Cada año se recibe a un becado, quien es enviado por su Hospital base para realizar su formación en el IDIMI y después retorna al mismo Hospital para trabajar como especialista.



ANEXO B

PROCESAMIENTO DE LOS DATOS PERSONALES DEL PERSONAL DE LA ORGANIZACIÓN DE ATENCIÓN SANITARIA POR MERCK EN RELACIÓN CON EL CONTRATO DE FINANCIACIÓN DE EDUCACIÓN MÉDICA

En relación con el Contrato de Financiación de Educación Médica con la Organización de Atención Sanitaria (el "Contrato"), Merck S.A.

Av. Los Conquistadores 1730, Piso 19 y 20, Torre Nueva Santa María, Providencia, Santiago, Chile está procesando ciertos datos personales de los Profesionales de la Salud u otros empleados de la Organización de Atención Sanitaria (el "Personal"). Este documento proporciona información para el Personal sobre el procesamiento de datos personales, según lo exigido por la ley.

A. CATEGORÍAS DE DATOS Y FINES DE PROCESAMIENTO

En relación con este Contrato, Merck recolectará los datos personales del Personal. Estos datos personales incluyen los nombres, la información de contacto, y pueden incluir la experiencia laboral y las calificaciones profesionales.

Merck procesará estos datos personales para el cumplimiento del Contrato.¹

Los datos personales se almacenarán durante el tiempo requerido para el fin indicado. Además de eso, los Datos Personales se almacenarán para cumplir con los periodos de conservación estatutarios correspondientes, tales como leyes comerciales o fiscales nacionales aplicables.

B. INTERCAMBIO DE DATOS

Merck puede intercambiar datos personales: (i) con sus proveedores de servicios que procesen datos personales en su nombre y de acuerdo con sus instrucciones y (ii) con otras empresas filiales para los fines identificados. Los receptores de los datos

EXHIBIT B

PROCESSING OF PERSONAL DATA OF PERSONNEL OF HEALTHCARE ORGANIZATION BY MERCK IN CONNECTION WITH THE MEDICAL EDUCATION FUNDING

In connection with the Medical Education Funding Agreement with Healthcare Organization ("Agreement"), Merck S.A. Av. Los Conquistadores 1730, Piso 19 y 20, Torre Nueva Santa María, Providencia, Santiago, Chile hereafter "Merck" is processing certain personal data of the Healthcare Professionals or other employees of the Healthcare Organization ("Personnel"). This document is providing information to Personnel about the processing of personal data as required by law.

A. CATEGORIES OF DATA AND PURPOSES OF PROCESSING

In connection with this Agreement, Merck will collect personal data of Personnel. This personal data includes names, contact information, and may include, work experience and professional qualifications.

Merck will process such personal data for the performance of the Agreement.²

The personal data will be stored for as long as it is required for the stated purpose. Besides that, Personal Data will be stored to comply with the relevant statutory retention periods such as applicable national commercial or tax laws.

B. DATA SHARING

Merck may share personal data (i) with its service providers that process personal data on its behalf and according to its instructions and (ii) with other affiliated companies for the identified purposes. Recipients of personal data may also be established in countries

¹ El soporte legal es el Art. 6 (1) b) del Reglamento general de protección de datos ("GDPR").

² The legal basis is Art. 6 (1) b) General Data Protection Regulation ("GDPR").

personales también pueden estar establecidos en países fuera de la UE o el Espacio Económico Europeo (“EEE”). Cuando se transfieren datos personales fuera de la UE o el EEE, dicha transferencia está sujeto a una protección adecuada, especialmente por el uso de las Cláusulas contractuales estándar de la UE.

C. DERECHOS DEL PERSONAL

Los sujetos propietarios de los datos tienen derecho, en todo momento, de ejercer sus derechos de protección de datos en virtud de las leyes aplicable de protección de datos (según el GDPR en la UE: derecho a acceder, rectificar, exigir la eliminación, restringir el procesamiento, así como el derecho de portabilidad de datos). En esta medida, Merck responderá todas las solicitudes legítimas de información sobre datos personales almacenados y, si procede, a todas las solicitudes para corregir, actualizar o eliminar datos personales.

En cualquiera de estos casos o para solicitar una copia de las Cláusulas contractuales estándares (si procede), el Personal puede contactar al funcionario de protección de datos de Merck al correo privacy@merckgroup.com o a la dirección indicada anteriormente.

outside the EU or the European Economic Area (“EEA”). Where personal data is transferred outside the EU or the EEA, such transfer is subject to an adequate protection, especially by the use of EU Standard Contractual Clauses.

C. RIGHTS OF PERSONNEL

Data subjects are entitled at any time to exercise their data protection rights under applicable data protection laws (under the GDPR in the EU: the right to access, rectify, require erasure, restrict processing as well as the right to data portability). To this extent, Merck will respond to all legitimate requests for information about personal data stored and, where applicable, to all requests to correct, update, or delete personal data.

In any of these cases or to request a copy of the EU Standard Contractual Clauses (if applicable), Personnel can contact Merck's data protection officer at privacy@merckgroup.com or under the address specified above.

2° **ÍMPUTASE** el ingreso al Subtítulo 3 Ítem 3,1., del Presupuesto Universitario vigente.

3° **REMÍTASE** a la Contraloría de la Universidad de Chile para su control de legalidad.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y REGISTRESE

DR. LUIS MICHEA ACEVEDO
VICEDECANO (S)

DR. MANUEL KUKULJAN PADILLA
DECANO

DISTRIBUCIÓN:

- Dirección Escuela de Postgrado
- Dirección Económica y de Gestión Institucional.
- Subdirección de Finanzas.
- Dirección Jurídica
- Oficina de Partes.